

ΚΕ'.

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ.

Α. Ε. Σ. Α.

Στρατηγος.



Τὰ μεγάλα ὑπὲρ τῆς πατρίδος κατορθώματα τῆς Θεμιστοκλέους ἐπιφέρουσι λόγων εἰς τὰς αἰταξίας τῆς νεότητός τε, καὶ τῆς πρὸς τὸν Αριστείδην ἀδικίας τε. Διώκει τὰς Αἴγανας, ὅταν ὁ Ξέρξης, νιός καὶ διάδοχος τῆς Λαρείας, ἐγράτευσε κατὰ τῶν Εὐλαύνων. Εχειροτονήσῃ τότε σρατιγὺς, κατὰ τὴν κοινὴν ἀπόφασιν. Οἱ Λακεδαιμόνιοι ὑπερηφίσπιζοντο τὴν δίοδον τῶν Θερμοκυλῶν· ἡ ἀνδρίατων ἐποξεῖνησε μέγαν ὄλεθρον εἰς τὰς Πέρσας· πλὴν δὲν τὰς ἡμιτόδισε τὴν δίοδον. Επλακωσαν λοιπὸν τὴν Φωκίδα, καὶ ἤπειρον ὅλην τὴν Εὐλάδα. Εἰς τοιαύτην ἔκπληξιν καὶ ταραχὴν τὸ πυεῦμα τῆς Θεμιστοκλέους ὑπερασπίζεται τὰς ἐπτοιμένιας Αἴγαναίς. Προβάλλει ὁ ἕιδος τὴν ἀνακάλεσιν τε Αριστείδη, καὶ συμφώνως μετ' αὐτῇ πράττει τὰ πρὸς σωτηρίαν τῆς πατρίδος.

Οὐ Θεμιστοκλῆς ἀπατᾷ τὸν Ξέρξην, ἀναγγεῖλλων, ὅτι οἱ Εὐλαύνες ἐμελέτουν νὰ φυγωσιν· ὁ δὲ σέλλει τὸν σόλον τε, διὰ νὰ ἐμποδίσῃ τῶν Πελοποννησίων τὴν ἀναχώρησιν. Οὐ μικρὸς σόλος τῶν Εὐλαύνων, πολεμῶν ἐπιδεξίως εἰς τὸ σενόν, ἐξωλόθρευσε τὸν σόλον τῶν Πέρσων. Ή περίφημος μέκη τῆς Σαλαμῖνος, κατόρθωμα τῆς Θεμιστοκλέους κυρίως, συνέβη περὶ τὸ 480 ἔτος π. Χ. Εξοστρακισθεὶς μετὰ ταῦτα, καθὼς ὁ ἕιδος ἐξωστάκισε τὸν Αριστείδην, καὶ καταφυγὼν εἰς Πέρσας, ἐφόνευσεν ἐαυτὸν ἐπειτα περὶ τὸ 464. ἔτος π. Χ., διὰ νὰ μὴ τὰς ἀκολαζῆσῃ εἰς τὴν κατὰ τῆς Εὐλαΐδος ἐκδρατείαν.

XXV. THEMISTOCLE.

Athènes. — Général.

Les services signalés que Thémistocle rendit à sa patrie font oublier les dérèglemens de sa jeunesse et ses torts envers Aristide. Il gouvernoit Athènes lorsque Xerxès, Roi de Perse, fils et successeur de Darius, arma contre les Grecs. Thémistocle fut élu général. On arrêta que les Lacédémoniens iroient défendre le passage des Thermopyles, où ils firent des prodiges de valeur, sans pouvoir empêcher les Perses de pénétrer dans la Phocide, d'où ils menaçaient d'envahir la Grèce entière. Dans ce désordre affreux, le génie de Thémistocle est la seule défense des Athéniens effrayés : il fait rappeler Aristide, et tous deux travaillent de concert au salut de la patrie.

Thémistocle fait donner à Xerxès le faux avis que les Grecs veulent s'échapper. Celui-ci fait avancer ses vaisseaux pour leur couper la retraite du Péloponèse ; et la petite flotte Grecque, agissant avec avantage dans le détroit, défait entièrement celle des Perses. Cette victoire si célèbre sous le nom de Salamine, et dont Thémistocle eut tout l'honneur, fut remporté 480 ans avant J. C. Banni comme Aristide pour récompense de ses services, Thémistocle se donna la mort dans son exil, l'an 464, avant l'ère chrétienne.

XXV. TEMISTOCLE.

Atene. — Generale.

I servizj distinti che rese Temistocle alla sua patria fanno dimenticare le sregolatezze della sua gioventù e i torti verso Aristide. Egli governava Atene quando Serse, Rè di Persia, figlio e successore di Dario, armò contro i Greci. Temistocle fù eletto Generale. Deciso che anderebbero a difendere il passaggio di Termopile i Lacedemoni, vi fecero prodigj di valore, ma non pottettero impedir i Persiani dal penetrar nella Focide, donde minacciavano d'invadere tutta la Grecia. In tal estremità il genio di Temistocle è la sola difesa degli Ateniesi consternati: egli fa richiamare Aristide e tutti e due lavorano di concerto alla salute della patria.

Temistocle iganna Serse col aviso che i Greci vogliono scampare. Questi fa avanzare i suoi vasselli per tagliar loro la rilirata del Peloponese; e la piccola flotta Greca, combattendo con vantaggio nello stretto, sconfigge totalmente quella dei Persiani. Questa vittoria sosi celebre sotto il nome di Salamina, e di cui Temistocle ebbe tutto il vanto, fù riportata 480 anni prima di G. C. Esiliato come Aristide per ricompensa dei suoi servizj, Temistocle si diede la morte nel suo esilio l'anno 464 prima dell'era Cristiana.

XXV. Themistocles.

Athen. — Feldherr.

Die großen Thaten, wodurch sich Themistocles um sein Vaterland verdient mache, bringen die Ausschweifungen seiner Jugend, und das dem Aristides angethane Unrecht in Vergessenheit. Er war am Ruder der Staatsgeschäfte in Athen, als Xerxes, Sohn und Nachfolger des Darius, seinen Feldzug gegen die Griechen unternahm. Er wurde damals einstimmig zum Feldherrn ernannt. Die Lacedämonier vertheidigten den Pas der Thermopylen, wo sie ungeachtet des entsetzlichen Blutbades, das sie unter den Persern anrichteten, dieselben doch nicht hindern konnten, sich wie ein unaufhaltsamer Strom über Phocien zu ergießen und ganz Griechenland zu bedrohen. In dieser äußersten Bestürzung ist der große Geist des Themistocles der einzige Schutz der Athenienser. Er selbst schlägt die Zurückberufung des Aristides vor, und arbeitet mit ihm gemeinschaftlich an der Wohlfahrt des Vaterlands. Themistocles betrügt den Xerxes durch die Nachricht, daß die Griechen zu fliehen gesonnen wären; dieser läßt also seine Schiffe anrücken, um ihnen den Rückzug nach dem Peloponnes abzuschneiden. Die kleine Flotte der Griechen, die mit Vortheil in der Meerenge fechtete, richtete die Flotte der Perser völlig zu Grunde. Dieser bey Salamin so berühmte Sieg wurde 480 Jahre vor Christi Geburt erfochten. Verwiesen hernach eben so, wie er selbst den Aristides verwiesen hatte, floh Themistocles zu den Persern, wo er sich selbst, 464 Jahre vor Christi Geburt, umbrachte, um ihnen nicht in ihrem Feldzuge gegen Griechenland zu folgen.